

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 46  
  
**Rubrik:** Rätsel

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

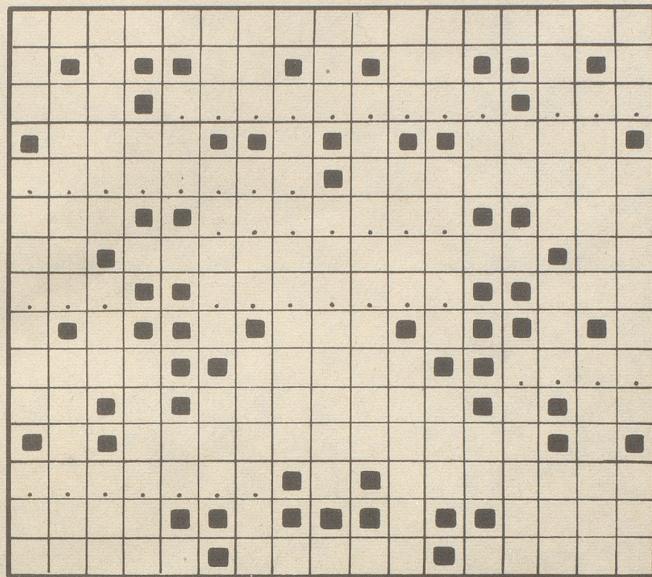
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rätsel  
Nr. 46

1	4	6	9	11	13	16	19	20	22	23	26	29	31	33	36	38
2	5	7	10	12	14	17		21	24	27	30	32	34	37	39	
3		8		15	18			25	28		35		36		40	



Was raten die sprichwörtlich höflichen Japaner zu tun?

Waagrecht: 1 wurde aus Nordamerika in europäischen Teichen eingebürgert; 2 Gold (französisch); 3 ... steht ein Soldat am Wolgastrand; 4 kurz für Ostküsten; 5 ?????????; 6 ???; 7 Männername; 8 grösster Waffenplatz der Schweiz; 9 ?????????; 10 dort werden spanische Weine und Süßfrüchte zum Export verschifft; 11 Aera (französisch); 12 ???????; 13 man kredenzt ihn in Bars; 14 steht im vollen Namenszug des französischen Dichters Musset; 15 mit ihm schossen unsere Altvorderen; 16 kurz für Kilogramm; 17 ???; 18 ???????; 19 Salatzutat; 20 wer es kauft, hofft zu gewinnen; 21 Dummheitenproduzent; 22 ist weder aus Fließ- noch aus Pauspapier; 23 ???; 24 Chemizeichen für Erbium; 25 wächst in Gemüsegärten; 26 Chemizeichen für Neodym; 27 Stadt an der Havel; 28 ???????; 29 verrichtet keine Arbeit freudig; 30 München liegt an ihrem Lauf; 31 saß auf einem Kaiserthron und war von seinen nächsten Angehörigen ebenso sehr wie von seinen Untertanen zu fürchten; 32 säugt das Fohlen; 33 machte in seiner Heimatstadt Nürnberg Schuhe und dichtete Meisterlieder; 34 Geschäftsvermittler.

Senkrecht: 1 griechischer Buchstabe; 2 wandert mit seiner Herde durch Wüsten; 3 ist kalt anzufühlen; 4 Vorname Kierkegaards; 5 freut sich über den Applaus der Zirkusbesucher; 6 eine weltbekannte Hat Capri; 7 ... ganze Kahn ist voller Heimweh; 8 Landschaft, Gebiet; 9 Autokennzeichen für die Türkei; 10 Vorname des Arztes und Bakterienforschers Koch; 11 schlängelt sich durch die nördlichen, südamerikanischen Tropenwälder; 12 Chemizeichen für Radon; 13 der Nebi verdankt ihm viel; 14 besteht nie aus einer einzigen Achre; 15 hat in Lissabon Mutterfreuden und Muttersorgen; 16 Gold (italienisch); 17 ein glückliches lieben Leserinnen in Romanen; 18 sein Territorium besteht im Westen aus durrer Hochsteppe und im Osten aus fruchtbarer Prärie; 19 Tirol ist eines; 20 schob die Schuld

auf die Schlange; 21 tun wir möglicherweise eintrende, schwere Ereignisse; 22 zuerst tanzten ihn die Neger; 23 sein Pelz schützt es vor der sibirischen Kälte; 24 sagenhafter König von Britannien; 25 ist für den Kaukasus, was der Montblanc für die Alpen; 26 Himmelsrichtung; 27 Steinigung ist es; 28 Musikstück für zwei Instrumente; 29 et cetera (abgekürzt); 30 Chemizeichen für Rubidium; 31 kurz für Hektare; 32 mit hornähnlichen Zahngesäben äst er Wasserpflanzen; 33 wurde beim 15 waagrecht vorn eingefüllt; 34 feierliches Gedicht; 35 man trinkt ihn mehr warm als kalt; 36 damals glaubte man an die Olympier und Penaten; 37 innerlich, inwendig; 38 deutscher Küstenfluß; 39 Heimat Marlowes und Shakespeares; 40 Farbe unseres Lebenssaftes.

Auflösung  
des letzten Kreuzworträtsels:  
Die beste Freude ist wohnen in sich selbst.  
(Goethe)

Waagrecht: 1 Die, 2 Bizet, 3 nah, 4 Inn, 5 una, 6 Edgar, 7 beste, 8 Freude, 9 Fasson, 10 Aa, 11 Mal, 12 NS., 13 Komplote, 14 ist, 15 Caen, 16 Kanu, 17 Hurone, 18 wohnen, 19 in, 20 Tip, 21 Te, 22 sich, 23 Orel, 24 Na, 25 Eleusis, 26 PE, 27 Zittau, 28 selbst, 29 Heer, 30 egal, 31 Rue, 32 SG, 33 Ne, 34 Sel.

Senkrecht: 1 Die Falschmünzer (ue), 2 Indra, 3 Au, 4 Ai, 5 Enge, 6 Kürbis (ue), 7 the, 8 Au, 9 no, 10 Niete, 11 Byrd, 12 N.T., 13 Claes, 14 Empire, 15 Theurig, 16 Zar, 17 als, 18 Ei, 19 Flo-tow, 20 Possen, 21 Tuba, 22 Ob, 23 Riege, 24 es, 25 k.H., 26 Tesla, 27 Nuss, 28 Emanuel, 29 BLS, 30 Anton, 31 NE, 32 PS, 33 Hänsel und Gretel (ae).

In der nächsten Nummer:

# Preisrätsel

mit wertvollen Buchpreisen

gestiftet von der Schweizerischen Werbestelle für das Buch

BEI  
*Gallen- und Leber*  
Sowie bei Verdauungsstörungen

deren Folgen sind: schlechter Schlaf, Appetitlosigkeit, Aspannung, Hautausschlag, Koliken und Gallensteinbildung, wirkt lindernd

**HAARLEMOEOL WAANING**

Erhältlich in Apotheken und Drogerien

HOTEL RESTAURANT BAR



direkt am  
Bodensee



## Wäsche trocknen leicht gemacht

In nur 3 Minuten: 10 kg Groß- oder Kleinwäsche bügeltrocken.

Enorm leistungsfähig: ganze Waschmaschinen-Füllung auf einmal! Sogar Wollsachen und feinste Gewebe.

Überall aufstellbar. Stets zur Hand und leicht versorgt.

Diese zu Zehntausenden bewährte elektrische Wäschekentrifuge kostet nur Fr. 186.—

Verlangen Sie Gratisprospekt vom Fabrikanten:

SATURN A.G., Urdorf-Zürich



**cork boy**  
SWISS MADE

der Korkzieher-Automat  
macht das Korkziehen  
richtig zum Vergnügen



Ein SCHWEIZER  
Qualitätsprodukt  
**Preis  
19.80**

Generalvertretung für die Schweiz und FL:  
PETER J. GERBER  
Hönggerstrasse 82  
Zürich 10/37  
Tel. 051 44 70 66  
überall im Fachhandel erhältlich